

REGIONE PIEMONTE BU6 06/02/2025

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino
Lavori di ristrutturazione della caserma Henry a Susa

Documento allegato

Lavori di ristrutturazione della caserma Henry a Susa
OJ S 18/2025 27/01/2025 Bando di gara o di
concessione – regime ordinario Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

E-mail: fonction.contrats@telt-sas.com

Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi ferroviari

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Lavori di ristrutturazione della caserma Henry a Susa

Descrizione: Nell'ambito del progetto del nuovo collegamento ferroviario Torino-Lione, la società TELT, in qualità di ente appaltatore, è il promotore pubblico responsabile dei lavori di costruzione e della gestione della sezione transfrontaliera della futura infrastruttura. Lo scopo di questo appalto è quello di realizzare il recupero della parte attualmente in disuso della caserma Henry, che è un edificio pubblico storico, per: • l'inserimento di un Punto Informativo, dove allestire un centro permanente di comunicazione e informazione alla popolazione sulle attività afferenti alla costruzione della nuova linea ferroviaria; • la realizzazione di alloggi ad uso foresteria per TELT e a servizio della adiacente stazione della Guardia di Finanza, a cui sono successivamente destinate anche le aree dell'Infopoint al cessare della sua funzione. Identificativo della procedura: 5226670e-e2e3-41f7-ba9c-8a903aa823fa

Identificativo interno: MT13

Tipo di procedura: Ristretta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45454000 Lavori di ristrutturazione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Susa

Suddivisione del paese (NUTS): Torino (ITC11)

Paese: Italia

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: La legge applicabile all'aggiudicazione del presente appalto è quella francese, quindi il bando scritto in lingua francese è l'unico da prendere in considerazione in caso di divergenza con il bando pubblicato per lo stesso appalto in italiano, che è da considerarsi una traduzione di cortesia. Non esiste alcun fascicolo di consultazione da ritirare. I candidati interessati dovranno presentare entro la data e l'ora riportate al punto 5.1.12 un plico di candidatura contenente i documenti seguenti (tali

documenti devono essere forniti per ciascun operatore economico, da solo o in raggruppamento, ad eccezione del modulo DC1 indicato di seguito che deve essere fornito solo dal mandatario nel caso di raggruppamento temporanea di imprese): • i moduli DC1 e DC2 o equivalente, scaricabili gratuitamente dal seguente indirizzo: <https://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declarationdu-candidat>, oppure il Documento di Gara Unico Europeo (DGUE), o equivalente per i candidati la cui sede non si trova in Italia (si precisa che TELT non autorizza i candidati a limitarsi a indicare nel documento di gara unico europeo che dispongono dell'inclinazione e delle capacità richieste senza fornire informazioni particolari sulle stesse); • per i soli operatori economici soggetti alla normativa italiana: il "protocollo operativo per il Monitoraggio finanziario delle Grandi Opere (MGO)" debitamente completato, disponibile al seguente indirizzo: https://www.telt.eu/wp-content/uploads/2023/04/TELT_MGO_impaginato_IT_2023_Low.pdf; • le cifre di affari del candidato relative ai tre ultimi esercizi disponibili (da menzionare nel DC2 o nel DGUE); • una dichiarazione comprensiva della sua forza lavoro media annua e dell'importanza del suo personale dirigente negli ultimi tre anni; • una descrizione degli strumenti, delle attrezzature e dei mezzi di cui il candidato disporrà per l'esecuzione del presente appalto; • un elenco di referenze per lavori simili a quelli oggetto del presente appalto e realizzati nel corso degli ultimi cinque anni, precisando l'importo, la data e il destinatario pubblico o privato. Ciascuna referenza dovrà obbligatoriamente essere compilata come indicato nella tabella scaricabile al seguente indirizzo: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>. Questa tabella, da presentare in formato Excel, dovrà indicare il ruolo, la quota del fatturato e i limiti della prestazione tecnica di ogni operatore economico interessato, nonché i dettagli di contatto dei clienti interessati, ed essere accompagnata, ove possibile, da attestazioni di corretta esecuzione; • l'attestazione SOA categoria OG 2 "Restauro e manutenzione dei beni immobili sottoposti a tutela (almeno IV classifica, fino ad € 2.582.000)". I candidati possono presentarsi soli o in raggruppamento. Una stessa persona giuridica non può fare atto di candidatura agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, né in qualità di membro di più raggruppamenti. Al momento della firma del contratto, la forma del raggruppamento sarà libera. I candidati dovranno depositare la loro candidatura esclusivamente in forma dematerializzata, al seguente indirizzo: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>. Ogni trasmissione sarà soggetta a una data certa di ricezione e una conferma di ricezione elettronica. Il plico può essere completato da una copia di back-up depositata a mano con il rilascio di una ricevuta o tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato al punto 8.1. Sulla base dei documenti sopra elencati, i candidati saranno selezionati in base alle loro capacità economiche, finanziarie, tecniche e professionali. Solo i candidati ammessi riceveranno un dossier di consultazione. Il titolare del contratto verrà scelto dopo eventuale negoziazione. Si precisa infatti che, conformemente alle disposizioni dell'articolo R.2161-23 del "Code de la commande publique" francese, TELT si riserva la possibilità di non negoziare con gli offerenti e di aggiudicare l'appalto sulla base delle offerte iniziali. In caso di negoziazione, TELT si riserva la possibilità di limitare progressivamente il numero degli offerenti ammessi alla negoziazione nel corso delle fasi di negoziazione. Il presente appalto è sottoposto: • alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il Regolamento dei Contratti convalidato dalla CIG (Commissione InterGovernativa), pubblicato in Francia dal decreto n. 2017-432 del 5 aprile 2017 e applicabile a partire dal 9 aprile 2018, e delle sue modifiche; • alle disposizioni del codice etico di TELT disponibile al seguente indirizzo: <https://www.telt.eu/fr/durabilite/?lang=fr>. I codici CUP e CIG dell'appalto sono i seguenti: • CUP: C11J05000030001; • CIG: B12B2C29F6. Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara unico europeo (DGUE)

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Lavori di ristrutturazione della caserma Henry a Susa

Descrizione: Le attività legate agli interventi di ristrutturazione della Caserma Henry di Susa consistono in: • redazione di eventuali elaborati costruttivi di dettaglio, da eseguire in modalità BIM; • redazione degli elaborati as-built in corso d'opera e a fine lavori; • apprestamento della cantierizzazione, con particolare attenzione alle separazioni dagli adiacenti spazi interni ed esterni della caserma Guardia di Finanza e dalle aree pubbliche circostanti l'edificio, con esecuzione dei sistemi di sorveglianza e antintrusione, come da specifiche di progetto esecutivo e secondo le richieste della Guardia di Finanza e più in generale dalle forze dell'ordine competenti; • demolizioni e rimozioni di elementi esistenti ai fini della riconfigurazione distributiva interna ai fabbricati; • lavori di ristrutturazione statica della metà Est del corpo principale della caserma e dei fabbricati ex Foresteria ed ex Mascalcia; • interventi di riqualificazione edilizia architettonica della porzione Est della caserma, della Ex Foresteria e della Mascalcia, in funzione delle nuove destinazioni d'uso dei fabbricati o di porzioni di essi; • interventi di restauro delle facciate e degli elementi architettonico decorativi di maggior pregio storico-culturale (intonaci, componenti lapidee, parapetti in copertura con eliminazione delle superfetazioni, ritinteggiature e sostituzione serramenti) in accordo con le indicazioni della Soprintendenza ai beni archeologici e paesaggistici del Piemonte e dopo l'approvazione dalla DL dei materiali utilizzati; • realizzazione dei nuovi impianti di climatizzazione con realizzazione di impianto geotermico di tipo chiuso, idrico-sanitario, illuminazione e f.m., antincendio e speciali a servizio dell'Infopoint, uffici TELT e dei nuovi alloggi.

Identificativo interno: MT13

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45454000 Lavori di ristrutturazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 45300000 Lavori di installazione di impianti in edifici

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Susa

Suddivisione del paese (NUTS): Torino (ITC11)

Paese: Italia

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE
Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea
Identificativo dei fondi UE: TEN-T (réseaux transeuropéens) : projet n°2014-EU-TM-0401-M
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì
Informazioni supplementari: L'importo dell'appalto è stimato in circa € 5.400.000 IVA esclusa.
Tal importo è indicativo e non contrattuale. I lavori di ristrutturazione della caserma Henry sono soggetti a precedenti operazioni di bonifica da ordigni bellici e sondaggi archeologici.
L'inizio di questo contratto è previsto non prima del novembre 2025.

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Prezzi dei lavori e prestazioni

Ponderazione (percentuale, esatta): 70

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Valore tecnico

Ponderazione (percentuale, esatta): 30

5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: francese, italiano

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 31/03/2025 14:00:00 (UTC+2)

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Non applicabile

Accordo finanziario: Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione Europea, dall'Italia e dalla Francia. Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro un termine di 45 giorni a decorrere dalla data di ricevimento della fattura.

Informazioni sui termini per il riesame: Le procedure di ricorsi applicabili sono: • il ricorso precontrattuale (articolo L.551-5 del Codice di Giustizia Amministrativa francese) che può essere esercitato fino alla stipula del contratto; • il ricorso contrattuale (articolo L.551-13 del Codice di Giustizia Amministrativa francese) che può essere esercitato entro 31 giorni a decorrere dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sulla GUUE o sei mesi a decorrere dal giorno successivo al giorno della conclusione del contratto se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione; • il ricorso relativo alla validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità dinnanzi al giudice del contenzioso, che può essere esercitato

entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro: Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunale Amministrativo di Grenoble

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

: TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

TED eSender: Publications Office of the European Union

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

Numero di registrazione: 43955695200034

Indirizzo postale: Bâtiment LINKLAB - 455 chemin de la Cassine - CS 20803

Località: Chambéry cedex

Codice postale: 73008

Suddivisione del paese (NUTS): Savoie (FRK27)

Paese: Francia

Referente: Fonction Contrats

E-mail: fonction.contrats@telt-sas.com

Telefono: +33 479685650

Indirizzo internet: www.telt.eu

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL):

<https://telt.achatpublic.com/accueil/> Profilo del committente:

<https://telt.achatpublic.com/accueil/> **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Tribunale Amministrativo di Grenoble

Numero di registrazione: 173 800 053 00014

Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135

Località: Grenoble cedex

Codice postale: 38022

Suddivisione del paese (NUTS): Isère (FRK24)

Paese: Francia

E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr

Telefono: +33 476429000

Indirizzo internet: <https://grenoble.tribunal-administratif.fr>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

11. Informazioni sull'avviso

11.1. Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: a13d1e6e-53df-4ee8-ae57-9319f991a68e - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 24/01/2025 16:31:54 (UTC)

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: francese, italiano

11.2. Informazioni sulla pubblicazione

Numero di pubblicazione dell'avviso: 55590-2025

Numero dell'edizione della GU S: 18/2025

Data di pubblicazione: 27/01/2025